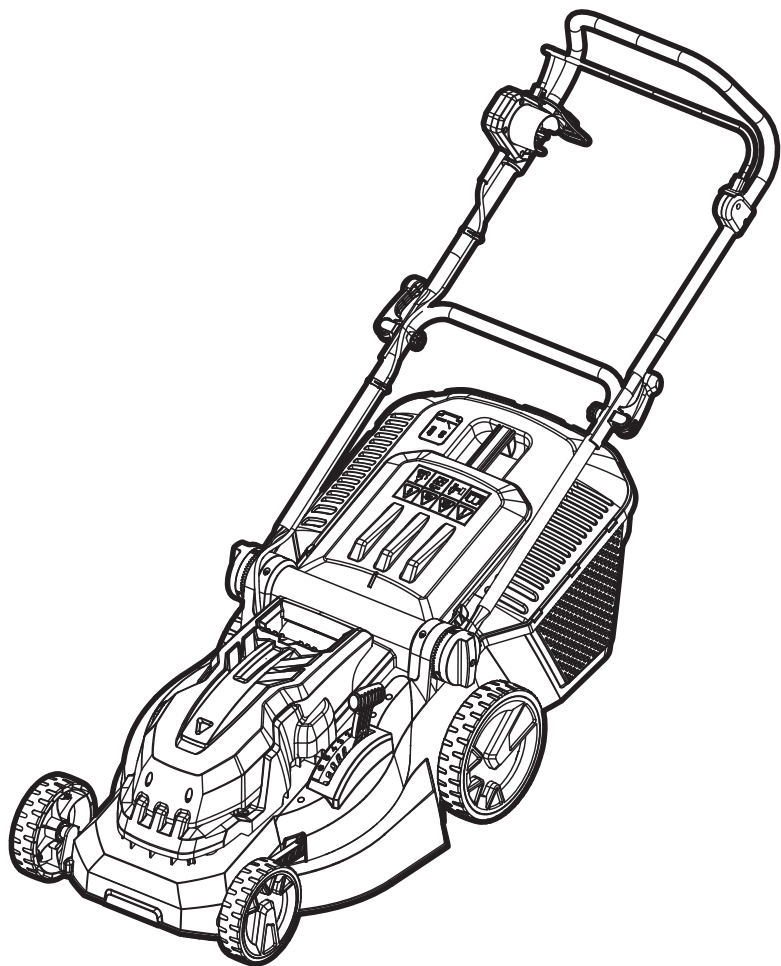


# **С***ЧАМПИОН*<sup>®</sup>

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОНОКОСИЛКА EM4216**



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
2. ВВЕДЕНИЕ .....	4
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ .....	5
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ .....	6
5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	7
6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	10
8. СБОРКА.....	11
КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	11
9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	13
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ УДЛИНИТЕЛЯ .....	13
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ .....	13
ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОНОКОСИЛКИ .....	13
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОНОКОСИЛКИ .....	14
ПРАВИЛА РАБОТЫ .....	14
ОПУСТОШЕНИЕ ТРАВΟΣБОРНИКА .....	16
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	17
ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....	17
ОЧИСТКА ДЕКИ ГАЗОНОКОСИЛКИ .....	19
ОЧИСТКА ТРАВΟΣБОРНИКА .....	19
ОБСЛУЖИВАНИЕ НОЖА ГАЗОНОКОСИЛКИ.....	19
11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	21
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	22
ДЛЯ ЗАМЕТОК .....	23

# 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики		EM4216
Газонокосилка	Ширина скашивания, мм	420
	Высота скашивания, мм	20-70
	Регулировка высоты скашивания	Один рычаг на все колёса
	Кол-во положений высоты скашивания	6
	Рабочая рукоятка	Металлическая, складная
	Выброс скошенной травы	Задний / в травосборник
	Объем травосборника, л	45
	Диаметр колес передние/задние, мм	160/220
	Материал деки	Пластик
Электродвигатель	Тип	Синхронный, щеточный
	Напряжение питания, В/Гц	230/50
	Мощность номинальная, Вт	1600
	Обороты без нагрузки, об/мин	2900
	Гарантированный уровень звуковой мощности, дБ(А)	93,3; K=3,17
	Уровень звукового давления, дБ(А)	82,3; K=3
	Максимальная вибрация на рукоятке, (м/с <sup>2</sup> )	1,664; K=1,5
	Вес с травосборником, кг	15,5

*Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

## 2. ВВЕДЕНИЕ

### Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции CHAMPION. В данном руководстве приведены правила эксплуатации электрической газонокосилки CHAMPION.

Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция CHAMPION отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования. Линейка техники CHAMPION регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество изделия. В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации\*.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Газонокосилка является устройством с высокой скоростью вращения ножа, при её эксплуатации должны быть предприняты специальные меры предосторожности для того, чтобы снизить вероятность возникновения несчастных случаев. Беспечность или неправильное использование газонокосилки может стать причиной серьезных травм. Прочтите данное руководство перед использованием и неукоснительно соблюдайте.*

*Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.*

\* С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте [www.championtool.ru](http://www.championtool.ru).

### 3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

Знаки безопасности, управления и информации размещены на газонокосилке в виде наклеек, либо нанесены рельефно на корпусе.

	Предупреждение! Запрещается работать во время дождя!		Предупреждение! Осторожно! Внимание!
	Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства		Осторожно! Возможен отскок посторонних предметов
	Не подставляйте во время работы руки или ноги под нож. Опасность получения тяжелой травмы		Предупреждение! Опасность поражения электрическим током
	Следите за положением кабеля удлинителя		Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы
	При работе надевайте защитные очки, наушники, надевайте защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы		При обслуживании отключите газонокосилку от сети

#### РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

XXAABBCCCC

XX - Код производителя \_\_\_\_\_  
 AA - Номер модели \_\_\_\_\_  
 BB - Год производства \_\_\_\_\_  
 CCCCC - Уникальный номер модели \_\_\_\_\_

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Газонокосилка (далее по тексту газонокосилка или устройство) предназначена для непрофессионального использования. Может использоваться для ухода за газонами на дачном или приусадебном участке, для кошения травы на лужайках с ровной поверхностью, с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации.



*Устройство сконструировано таким образом, что оно безопасно и надежно, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение устройства.*

*от Вас права на гарантийное обслуживание устройства.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Запрещается использовать газонокосилку для срезания кочек при уходе за газоном.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лиша-*

## 5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством прежде, чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Невыполнение требования руководства приведет к смертельному исходу или получению серьезных травм.*



### **ОСТОРОЖНО!**

*Невыполнение требования руководства приведет к получению травм средней тяжести.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Невыполнение требования руководства приведет к повреждению устройства.*



### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

*Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации устройства.*

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состо-

янии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на физическое и психическое состояние.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или после употребления сильно действующих лекарств.*

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!*

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства.
9. Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.
10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.
11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.
12. Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.
13. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.
14. Всегда используйте защитные очки при работе.
15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с устройством использовать защитные наушники.
16. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).
17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.



## 6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 1. ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.

- 1.1. Для очистки деталей не используйте бензин или другой воспламеняющийся растворитель.

### 2. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.

- 2.1. Для предотвращения поражения электрическим током не работайте устройством во время дождя, а также в сыром или влажном помещении.
- 2.2. Перед включением в электросеть, проверьте розетки, вилку и кабель на отсутствие повреждений. Если повреждение обнаружено, немедленно дайте специалисту устранить его.
- 2.3. Никогда не носите/перемещайте устройство за кабель. Не дергайте за кабель, чтобы выдернуть вилку из розетки. Защищайте кабель от горячих поверхностей, масел и острых предметов.
- 2.4. Электрический кабель во время работы должен быть всегда позади оператора.
- 2.5. Необходимо избегать контакта тела с заземленными поверхностям - трубами, системой отопления и т.п. Если тело заземлено, возникает риск получить удар электрическим током.

### 3. ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ).

- 3.1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.
- 3.2. Держите устройство двумя руками.

- 3.3. Следите, чтобы ноги/руки не располагались вблизи рабочих органов и вращающихся частей.
- 3.4. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.
- 3.5. Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.
- 3.6. Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).
- 3.7. Отключите газонокосилку от сети перед перемещением с одного места на другое.
- 3.8. Перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонту отключите газонокосилку от сети.

### 4. ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО).

- 4.1. Не работайте с устройством, если вентиляционные отверстия для охлаждения электродвигателя загрязнены.
- 4.2. Перед включением электродвигателя следите за тем, чтобы рабочие органы устройства не соприкасались с посторонними предметами.



#### **ВНИМАНИЕ!**

*Пользователь несет персональную ответственность за возможный вред здоровью и имуществу третьих лиц в случае неправильного использования устройства или использования его не по назначению.*

## 7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Расположение основных узлов и органов управления газонокосилки представлено на Рис. 1.



Рис. 1 Основные узлы и органы управления

- |  |  |
|--|--|
| 1. Колесо                                | 9. Рычаг эксцентриковый крепления верхней части рабочих рукояток |
| 2. Кожух защитный электродвигателя       | 10.Травосборник  |
| 3. Рукоятка транспортировочная           | 11.Гайка регулировки положения рабочих рукояток                  |
| 4. Рукоятки рабочие нижняя часть         | 12.Рычаг регулировки высоты скашивания                           |
| 5. Корпус выключателя                    | 13. Дека (корпус) газонокосилки                                  |
| 6. Рычаг включения                       |  |
| 7. Рукоятки рабочие верхняя часть        |  |
| 8. Кронштейн крепления кабеля удлинителя |  |

## ПРИНЦИП РАБОТЫ ГАЗОНОКОСИЛКИ

Крутящий момент от вращающегося якоря электродвигателя через ременную передачу передаётся на вал с установленным на нём двухлопастным ножом. При вращении ножа его лопасти создают мощный воздушный поток, который как бы засасывает траву внутрь деки, а лез-

вия ножа срезают поднятую траву на изначально заданной высоте. Срезанная трава вместе с воздухом выбрасывается через заднюю крышку деки на землю или в установленный травосборник. Высота среза травы регулируется за счет установки рычага регулировки высоты скашивания в одно из фиксированных положений.

## 8. СБОРКА

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность газонокосилки представлена в таблице 1.

**Таблица 1. Комплектность  
газонокосилки**

Наименование	Кол-во
Газонокосилка	1 шт.
Травосборник верхняя часть	1 шт.
Травосборник нижняя левая часть	1 шт.
Травосборник нижняя правая часть	1 шт.
Рычаг эксцентриковый крепления рабочих рукояток	2 шт.
Фиксатор кабеля питания	2 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.



### ВНИМАНИЕ!

*Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления внести изменения в комплектность.*

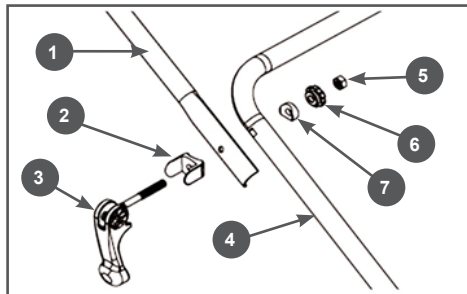
Газонокосилка поставляется в практически собранном состоянии.

Для окончательной сборки выполните следующее:

1. Извлеките из упаковки содержимое.

2. Открутите на несколько оборотов гайки 11 регулировки положения рабочих рукояток и поднимите нижнюю часть 4 рабочих рукояток в рабочее положение (Рис. 1). Гайки 11 после этого полностью не затягивайте, потребуются регулировка рабочих рукояток по вертикали (Рис. 1).

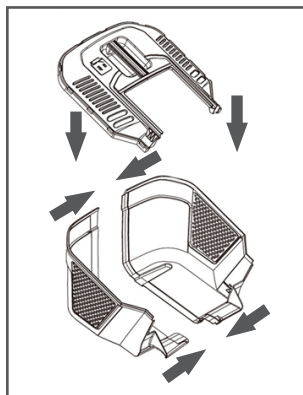
3. Установите верхнюю часть 1 рабочих рукояток на нижнюю часть 4 (Рис. 2). Наденьте на шпильку эксцентрикового рычага 3 упор 2 (Рис. 2). Вставьте в барашек 6 шестигранную гайку 5 (Рис. 2). Совместите отверстия в нижней и верхних частях рабочих рукояток и до упора вставьте в отверстия шпильку эксцентрикового рычага 3 (Рис. 2). Наденьте на резьбовую часть шпильки шайбу 7 и накрутите барашек 6 с гайкой 5 (Рис. 2). После этого, сначала зажмите рычаг 3, затем до упора затяните барашек 6 с гайкой 5 (Рис. 2).



**Рис. 2 Установка верхней части рабочих рукояток**

1. Рукоятки рабочие верхняя часть
  2. Упор эксцентрикового рычага
  3. Рычаг эксцентриковый
  4. Рукоятки рабочие нижняя часть
  5. Гайка шестигранная
  6. Барашек гайки
  7. Шайба
4. Отрегулируйте рабочие рукоятки по вертикали после чего затяните гайки 11 (Рис. 1).
  5. Соберите травосборник. Сначала соедините вместе нижние левую и правую части травосборника, затем соедините вместе собранную нижнюю и верхнюю части травосборника (Рис. 3). Убедитесь, что все защёлки

вошли в зацепление.



**Рис. 3 Сборка травосборника**

6. Закрепите на рабочих рукоятках с помощью двух держателей кабель питания от корпуса выключателя к электродвигателю.
7. Установите травосборник на газонокосилку. Поднимите заднюю крышку деки газонокосилки, введите зацепы на корпусе травосборника в выступы на деке газонокосилки после чего отпустите травосборник и опустите крышку деки. Сборка газонокосилки закончена.

## 9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов.
2. Проверить исправность органов управления и предохранительных элементов.
3. Проверить исправность ножа и травосборника.
4. Подготовить рабочую зону, при необходимости оградить ее предупреждающими табличками. Осмотреть газон, убрать посторонние предметы (камни, палки, провода и т.п.).
5. Установить требуемую высоту скашивания.
6. Приготовить удлинитель, проверить исправность кабеля, вилки, розетки, убедиться в наличии напряжения в сети, протянуть удлинитель к участку работы.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ УДЛИНИТЕЛЯ

При работе газонокосилкой для подключения используйте удлинитель, предназначенный для наружных работ, при этом обязательно учитывайте длину и сечение провода удлинителя. При длине удлинителя до 50 м, минимальное сечение провода должно быть 1,5 мм<sup>2</sup>. При длине удлинителя более 50 м, минимальное сечение должно быть 2,5 мм<sup>2</sup>. Удлинитель должен быть оборудован температурным выключателем.

При использовании удлинителя барабанного типа, во избежание перегрева, провод должен быть размотан с барабана полностью.



### ВНИМАНИЕ!

При использовании удлинителя с очень большой длиной или слишком маленьким сечением провода возникают большие потери передаваемого напряжения, что приводит к перегрузке и выходу из строя электродвигателя.

### РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ

Регулировка высоты скашивания производится централизованно с помощью одного рычага 1 (Рис. 4). Всего имеется 6 положений рычага высоты скашивания.

- 1 - самая низкая высота скашивания.
- 6 - самая высокая высота скашивания.

Для изменения высоты скашивания необходимо отжать влево рычаг 1 и перевести его в требуемое положение (Рис. 4).

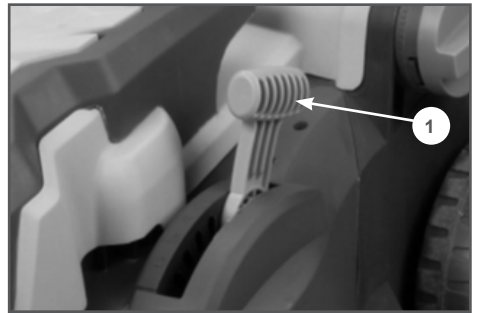


Рис. 4 Регулировка высоты скашивания

1. Рычаг

### ВКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОКОСИЛКИ

1. Закрепите кабель удлинителя на рабочих рукоятках газонокосилки.



### ПРИМЕЧАНИЕ!

Для Вашего удобства на рабочих рукоятках газонокосилки

предусмотрен специальный кронштейн для крепления кабеля удлинителя. Закрепите кабель удлинителя с помощью кронштейна также, как показано на Рис. 5.

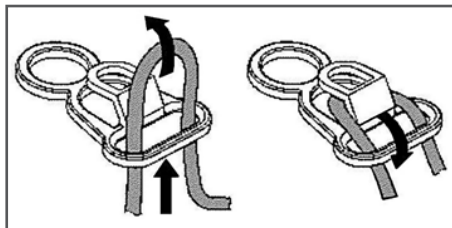


Рис. 5 Крепление кабеля удлинителя

2. Подключите розетку кабеля удлинителя к вилке в корпусе выключателя.
3. Убедитесь, что под декой газонокосилки ничего нет и нож газонокосилки ни с чем не соприкасается. Пальцем правой руки нажмите и удерживайте кнопку 1 блокировки, а левой рукой прижмите рычаг 2 включения к рабочей рукоятке (Рис. 6). Как только электродвигатель газонокосилки начнет работу, отпустите кнопку блокировки 1 (Рис. 6).

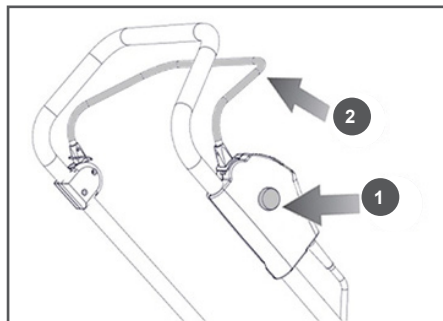


Рис. 6 Включение электродвигателя газонокосилки

1 – Кнопка блокировки 2 – Рычаг включения

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОКОСИЛКИ

Электродвигатель газонокосилки будет работать все время, пока Вы нажимаете на рычаг 2 включения (Рис. 6). Чтобы выключить

электродвигатель отпустите рычаг 2 включения (Рис. 6).

## ПРАВИЛА РАБОТЫ

Установите газонокосилку в начале обрабатываемого участка. Поместите кабель удлинителя на газоне вблизи начальной точки (Рис. 7А, положение 1). Включите электродвигатель газонокосилки, как описано выше.



### ПРИМЕЧАНИЕ!

Не пытайтесь управлять газонокосилкой одной рукой - управлять газонокосилкой следует двумя руками.

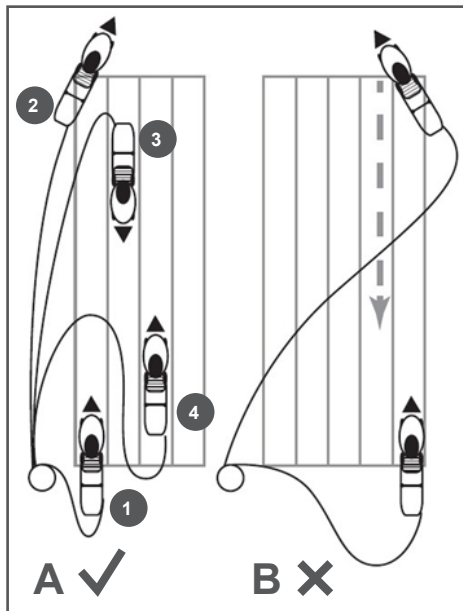


Рис. 7 Расположение кабеля удлинителя при кошении

Обработывайте газон в последовательности, как показано на Рис. 7А, это обеспечит высокую скорость кошения и снижает риск попадания удлинительного провода под вращающийся нож.

- продвигайтесь от позиции 1 до позиции 2;
- поверните направо и продолжайте до позиции 3;
- поверните налево и продолжайте работать до позиции 4;
- повторяйте эти операции в том же порядке, все время, удаляясь от кабеля. Таким образом, кабель удлинителя всегда должен быть позади Вас и находиться на скошенном участке газона.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Во время работы следите за расположением удлинительно-го кабеля. Работу производите только таким образом, чтобы кабель удлинителя всегда лежал видимым на уже скошенном участке.*



### **ВНИМАНИЕ!**

*Запрещен способ кошения, где движение газонокосилки идёт в направлении кабеля удлинителя, что сопряжено с опасностью его повреждения (Рис. 7В).*

При кошении травы соблюдайте следующие правила:

1. Перед началом работы с газона обязательно должны быть удалены камни, ветки, пни и другие предметы, так как о них можно повредить нож газонокосилки, адаптер ножа и другие детали газонокосилки, что не будет являться гарантийным случаем.



### **ВНИМАНИЕ!**

*При ударе ножа о какой-либо твердый предмет обычно происходят деформация ножа, поломка адаптера ножа и возникновение сильной вибрации при работе. Если это произошло, работу необходимо прекратить!*

2. Трава должна быть сухой. Если трава мокрая (например, после дождя), то она будет с трудом скашиваться, образовывать тяжелые комки травы и прилипать к ножу и внутренним деталям деки газонокосилки.
3. Максимальная высота травы для эффективного кошения составляет около 10 см. Установите рычаг регулировки высоты скашивания таким образом, чтобы скашивалась только верхняя треть травы.



### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

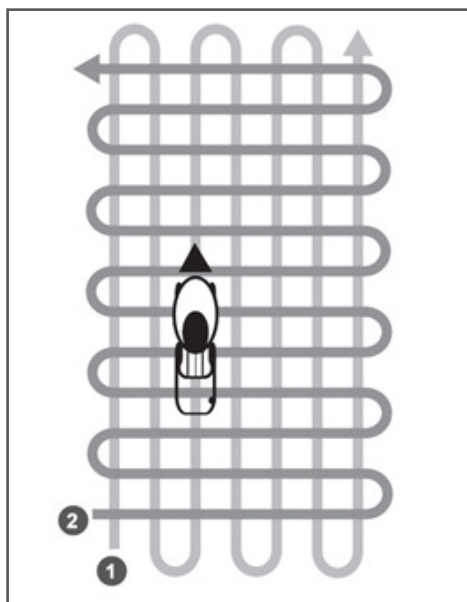
*Если высота травы на газоне превышает 10 см, то ее необходимо сначала скосить триммером.*

4. При кошении высокой травы установите максимальную высоту скашивания (см. раздел РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ). Это позволит не перегружать электродвигатель.
5. При кошении загущенной травы, травы с большим количеством жестких сорняков рекомендуется также устанавливать максимальную высоту скашивания и косить более узкими полосами, захватывая уже скошенный участок.
6. Для кошения высокой и/или загущенной травы рекомендуется не устанавливать травосборник.

Если необходимо убирать скошенную траву, то:

- сначала косите, используя максимальную настройку высоты кошения, без травосборника;
- дайте скошенной траве подсохнуть;
- установите травосборник и косите, снова используя максимальную высоту кошения (при этом ранее скошенная трава будет попадать в травосборник);

- постепенно снижайте высоту кошения и косите до тех пор, пока не будет достигнута требуемая высота травы газона.
7. Для улучшения качества газона регулярно косите траву и периодически меняйте направление кошения. При этом рекомендуется использовать схему перпендикулярного кошения (Рис. 8).



**Рис. 8** Схема перпендикулярного кошения

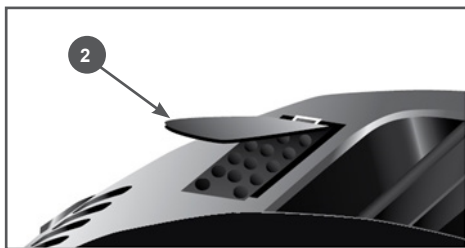
8. При работе на склонах следует двигаться поперек склона. Запрещается двигаться вверх или вниз по склону. Если на склоне трудно удерживать равновесие, он не пригоден для кошения. Также запрещается работать на сырых и скользких склонах.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Запрещено работать на склонах с углом наклона более 15°.*

9. На травосборнике газонокосилки установлен индикатор заполнения. Пока травосборник не заполнен, поток воздуха от лопастей ножа будет выходить через сетку травосборника и индикатор при работе газонокосилки будет приподниматься. Если при работе газонокосилки вы заметили, что индикатор из корпуса травосборника более не приподнимается, значит травосборник заполнен. (Рис. 9).



**Рис. 9** Индикатор заполнения травосборника

**ОПУСТОШЕНИЕ ТРАВΟΣБОРНИКА**

Для того чтобы очистить травосборник от собранной травы выполните следующее:

1. Отпустите рычаг включения и подождите несколько секунд, чтобы электродвигатель остановился.
2. Отключите газонокосилку от сети.
3. Поднимите заднюю крышку деки газонокосилки.
4. Возьмитесь за рукоятку травосборника, выведите его зацепы из зацепления с выступами на корпусе газонокосилки и вытяните его.
5. Удалите траву из отверстия выброса в деке газонокосилки.
6. Удалите траву из травосборника.



## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания высокой эффективности работы устройства необходимо периодически проверять его техническое состояние и выполнять необходимые работы. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице 2 «Виды работ и сроки технического обслуживания».



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Всегда отключайте газоподогреватель от сети перед началом любой работы по техническому обслуживанию.*



#### **ВНИМАНИЕ!**

*Для выполнения технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части CHAMPION. Выход из строя устройства при использовании запасных частей, расходных материалов не соответствующих по качеству, а также при использовании не оригинальных запасных частей не будет являться гарантийным случаем.*



#### **ОСТОРОЖНО!**

*Все работы по техническому обслуживанию выполняются в защитных перчатках.*

Таблица 2. Виды работ и сроки технического обслуживания

Виды работ		Периодичность			
Работа	Операции	Перед работой	После работы	При повреждении	При необходимости
Контрольный осмотр		x		x	x
Проверка крепежных деталей*	Проверить	x		x	x
	Затянуть			x	x
Кабель* питания	Проверить	x			
	Заменить			x(1)	x(1)
Выключатель*	Проверить	x			
	Заменить			x(1)	x(1)
Дека газонокосилки	Очистить		x		x
Отверстия для охлаждения электродвигателя	Очистить		x		x
Травосборник*	Очистить		x		x
Нож*	Заточить				x
	Отбалансировать				
	Заменить			x	x
Щётки* коллекторные	Проверить			x(1)	x(1)
	Заменить			x(1)	x(1)
Ремень* привода	Проверить			x(1)	x(1)
	Заменить			x(1)	x(1)

\* - Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.

(1) Данный вид работ необходимо выполнять только в авторизованном сервисном центре.



### ВНИМАНИЕ!

Выполняйте только те работы по обслуживанию газонокосилки, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Любые другие работы по обслуживанию должны выполняться в авторизованном сервисном центре.

## ОЧИСТКА ДЕКИ ГАЗОНОКОСИЛКИ

После работы газонокосилку необходимо тщательно очищать от остатков травы. Очистку необходимо производить сразу же после окончания работы, в противном случае удаление остатков травы после их высыхания будет затруднено.

Очистку производите при помощи щетки и влажной мягкой ветоши. Аккуратное обслуживание устройства защищает его от повреждений и увеличивает срок службы.

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение электродвигателя, очистите от загрязнений канал охлаждающего воздуха (канал всасывания) между крышкой электродвигателя и декой (корпусом) газонокосилки.

Очистите щёткой нижнюю часть деки газонокосилки. Удалите собравшиеся остатки травы в корпусе и канале выброса.



### ВНИМАНИЕ!

*Запрещается мойка и очистка устройства с помощью аппаратов моющих (моек) высокого давления.*

## ОЧИСТКА ТРАВСОБОРНИКА

В процессе работы отверстия в травосборнике забиваются травой, грязью и пылью. Из-за этого наполняемость травосборника будет неполной и производительность газонокосилки будет снижена. Возможно, часть травы в виде комков будет падать на землю. Чтобы этого избежать регулярно мойте водой травосборник. Высушивайте его перед использованием.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ НОЖА ГАЗОНОКОСИЛКИ



### ОСТОРОЖНО!

*Все работы по обслуживанию ножа выполняйте в защитных перчатках.*

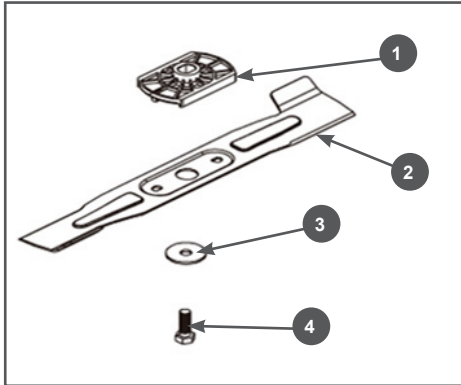
Во время работы нож может затупиться и получить повреждения при ударе о твердые предметы. Поэтому необходимо регулярно проверять нож 2 (Рис. 10) на износ и наличие механических повреждений. Периодически проверяйте затяжку болта 4 (Рис. 10), который крепит нож.

Для проверки ножа на предмет механических повреждений отключите газонокосилку от сети и переверните её ножом вверх. Очистите нож и адаптер ножа (Рис. 10) от загрязнений.

Внимательно осмотрите нож на предмет трещин, сколов, выбоин. При обнаружении механических повреждений или серьезных подозрений в их наличии рекомендуется снять нож.

Обратите внимание на положение ножа относительно адаптера. Если нож смещен относительно адаптера (это возможно при сильном ударе ножа о препятствие и срезании направляющих ножа на адаптере) необходимо также снять и адаптер.

Для снятия ножа 2 левой рукой удерживайте нож от проворачивания, а правой рукой и ключом накидным или головкой 13 мм открутите болт 4 против часовой стрелки (смотреть снизу) (Рис. 10). Снимите шайбу 3 и нож 2, при необходимости, стяните адаптер 1 с вала (Рис. 10).



**РИС. 10 ОБСЛУЖИВАНИЕ НОЖА**

1. Адаптер ножа 2. Нож 3. Шайба 4. Болт

При обнаружении серьезных поврежденных ножа (трещины, деформация) нож необходимо заменить.

Проверьте состояние лезвий ножа. Нож должен всегда иметь хорошо заточенные лезвия. Изношенные или тупые лезвия могут стать причиной увеличения нагрузки на электродвигатель.

Производить самостоятельную заточку ножа не рекомендуется, так как это может привести к возникновению дисбаланса ножа и появлению вибрации при работе газонокосилки.

Заточку и балансировку ножа рекомендуется производить в авторизованном сервисном центре.

Установите нож в порядке, обратном снятию.



**ВНИМАНИЕ!**

*Направление вращения ножа – против часовой стрелки если смотреть на газонокосилку снизу. После установки ножа убедитесь, что лезвия ножа направлены в сторону вращения ножа.*

Включите электродвигатель газонокосилки и убедитесь в отсутствии вибрации. При возникновении вибрации проверьте крепление ножа и правильность установки ножа на адаптере. Если проблему устранить не удалось обратитесь в авторизованный сервисный центр.



**ВНИМАНИЕ!**

*Запрещается работать тупым или погнутым ножом. Запрещается работать ножом, имеющим разную длину лопастей. Запрещается работать газонокосилкой, если поврежден адаптер крепления ножа. Запрещается работать разбалансированным ножом. Невыполнение этих требований может привести к выходу из строя газонокосилки, что не будет являться гарантийным случаем.*

## 11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

### ХРАНЕНИЕ

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей.

Перед помещением газонокосилки на хранение проведите техническое обслуживание газонокосилки.

Открутите на несколько оборотов гайки 11 регулировки положения рабочих рукояток, отожмите эксцентриковые рычаги 9 крепления верхней части рабочих рукояток (Рис. 1) и сложите рабочие рукоятки, как показано на Рис. 11. Травосборник положите поверх сложенной рабочей рукоятки и поместите газонокосилку в предназначенное для хранения место.

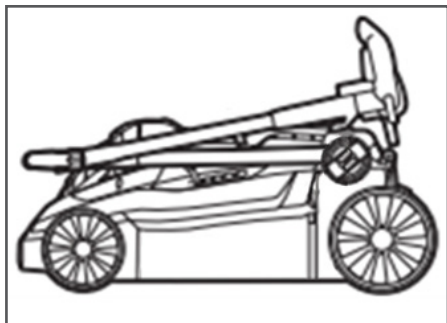


Рис. 11 Хранение газонокосилки

### ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке

производителя или без нее с сохранением устройства от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;

- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

Перемещение устройства с одного рабочего места на другое производится с помощью рабочих рукояток и колес.

### РЕАЛИЗАЦИЯ

Реализация устройства осуществляется в соответствии с Федеральным законом «Об основах государственного регулирования торговой деятельности в Российской Федерации» от 28.12.2009 N 381-ФЗ, Правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами законодательства РФ, в частности Федеральным законом N7-ФЗ от 10.01.2002 «Об охране окружающей среды».

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии.

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

<i>Возможная причина</i>	<i>Способ устранения</i>
<b>Электродвигатель не включается</b>	
Отсутствует сетевое напряжение	Проверьте предохранитель
Неисправен удлинитель	Проверьте удлинитель. Замените
Кабель питания или вилка неисправны	Проверьте кабель питания и вилку. Замените*
При включении не нажимается кнопка блокировки	Перед нажатием рычага включения нажимайте кнопку блокировки
Неисправен выключатель	Замените*
Износ щёток	Замените*
Неисправен электродвигатель	Замените*
<b>Затрудненный пуск или обороты электродвигателя снижаются</b>	
Низкое напряжение в сети	Проверьте напряжение сети, обеспечьте требуемое напряжение сети
Длина и сечение проводов удлинителя не соответствуют требуемым	Замените удлинитель
Дека газонокосилки и канал выброса забиты травой	Очистите деку газонокосилки (перед очисткой отключите газонокосилку от сети)
Кошение слишком высокой травы	Приведите высоту скашивания в соответствие с разделом ПРАВИЛА РАБОТЫ
Скорость движения слишком большая по отношению к высоте скашивания	Уменьшите скорость движения и/или установите правильную высоту скашивания
Нож газонокосилки тупой или изношен	Заточите или замените нож
<b>Сильная вибрация газонокосилки во время работы</b>	
Крепление двигателя ослаблено	Затяните винты крепления двигателя
Ослаблена затяжка болта крепления ножа	Затяните болт крепления ножа
Нож установлен на адаптер неправильно	Проверьте и переустановите нож правильно
Нож имеет дисбаланс вследствие неправильной заточки	Отбалансируйте* или замените нож
Нож деформирован вследствие удара о твердый предмет	Замените нож
<b>Электродвигатель работает, нож газонокосилки не вращается</b>	
Порван ремень привода	Замените ремень*

(\*) Указанные работы необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре

Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При возникновении других неисправностей, не указанных в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр



**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ  
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО  
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ  
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ,  
КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ  
И УЗЛОВ, НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО  
ИЗДЕЛИЯ. ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА  
СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ  
И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

**WWW.CHAMPIONTOOL.RU**

**ИМПОРТЕР:** ООО «Ладога»  
Адрес: 194292, г. Санкт-Петербург,  
ул. Домостроительная, д.14, литер А, пом. 428

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** Zhejiang Yat Electrical Appliance Co., Ltd.  
Адрес: Китай, North Shiwei road, Yuxin town, South Lake Zone,  
Jiaxing city, Zhejiang P.R., тел.: +86 573 8322 5888-509

(\*) – С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте  
[www.championtool.ru](http://www.championtool.ru)